

Colegio en Pamplona une culturas española y japonesa con teatro de papel kamishibai

[DN diariodenavarra.es/noticias/navarra/pamplona-comarca/2024/01/18/talento-el-teatro-papel-el-colegio-san-juan-cadena-595872-1002.html](https://www.diariodenavarra.es/noticias/navarra/pamplona-comarca/2024/01/18/talento-el-teatro-papel-el-colegio-san-juan-cadena-595872-1002.html)

January 18, 2024

Educación

Talento en el teatro de papel en el colegio San Juan de la Cadena

Un kamishibai representado ante una delegación nipona sobre el Camino de Santiago, en castellano y japonés, la apuesta de este colegio público de Pamplona para unir ambas culturas

Ampliar



Los alumnos Melisa Efrós y Sachiro Raposo, de 5º de Primaria, interpretaron el kamishibai **EDUARDO BUXENS**

Noelia Gorbea

Actualizado el 18/01/2024 a las 09:54

Dicen que el kamishibai nunca falla, que tiene algo, que esconde magia. Un pequeño teatrillo de madera del tamaño de un maletín por el que se deslizan láminas con dibujos sencillos en una cara y pequeños textos en la otra. **Creado en Japón durante la crisis**

de finales de los años 20, se convirtió en fórmula para combatir el desempleo.

Ahora, rescatado como actividad lúdica y pedagógica, el kamishibai asoma en centros escolares y bibliotecas públicas **como técnica rica en sentimientos y enseñanzas**. Es precisamente esta intención una de las que persiguen en **el colegio San Juan de la Cadena de Pamplona**. Familiarizados con las tradiciones del país nipón desde hace años, cuentan entre sus impulsores con la profesora, ya jubilada, **Carmen Aldama**, que lleva años recibiendo numerosos reconocimientos por la divulgación y el estudio de esta técnica narrativa.

Entre ellas, destaca una distinción especial por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Japón en 2021. “Conocí el kamishibai en 2002 gracias a una mamá del colegio y, desde entonces, sin parar”, resumía con energía.

Es por ello que, ayer, dentro de la visita de una delegación japonesa a Pamplona, los **alumnos de 5º de Educación Primaria**, unos sesenta y cinco, compartieron una mañana al alimón entre las tradiciones de aquí y las costumbres de allí. Fueron **Melisa Efrós y Sachiro Raposo** los dos estudiantes que interpretaron un kamishibai en el salón de actos del colegio para los once representantes japoneses.

Gracias a la ascendencia nipona de Sachiro, el cuento, **que narraba las peripecias de una familia formada por tres hijos (Mikel, Ainhoa y Unai) y sus padres (Xabier y Miriam) durante las seis etapas del Camino de Santiago**, no requirió de intérpretes. Castellano y japonés para unir dos culturas que ya se sienten cerca. ¿Habéis preparado las mochilas?”.

Arrancaba **un viaje entre Roncesvalles y Viana** y catorce páginas para intentar trasladar la esencia de los puntos más emblemáticos de la ruta Jacobea a su paso por Navarra.

Tras la obra, muy aplaudida, **se proyectó un vídeo de la escuela Fokuzo de Yamaguchi**, con quien San Juan de la Cadena tiene firmado un convenio de colaboración para el intercambio de trabajos. “**Les hemos preparado como obsequio calendarios de San Francisco Javier**”, compartieron los docentes.

A continuación, también realizado por alumnos de quinto, **se llevó a cabo una exhibición de origami o papiroflexia**. “Muchas familias japonesas han pasado y siguen pasando por el centro, donde la interculturalidad y el **plurilingüismo** son base de nuestros valores”, valoraron en San Juan de la Cadena.

VER LEYENDA FOTO